SONY

2-657-746-**32**(1)

Sports Pack

Инструкция по эксплуатации

تعليمات التشغيل

使用說明書

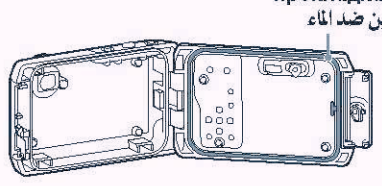
使用说明书

사용설명서

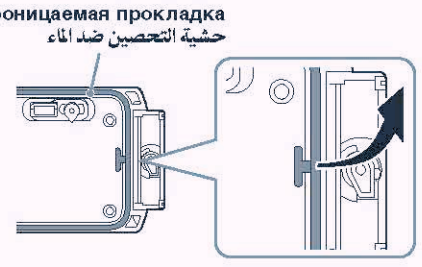
SPK-THC

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan

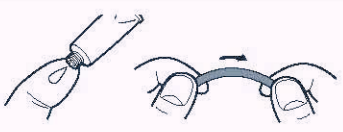
A



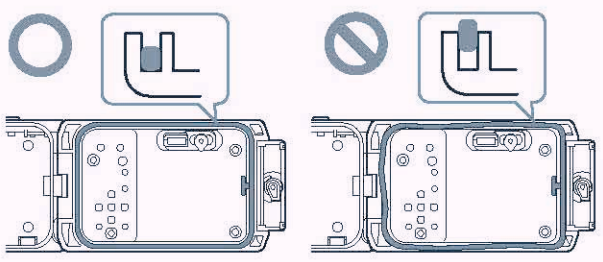
B Водонепроницаемая прокладка
حشية التحصين ضد الماء



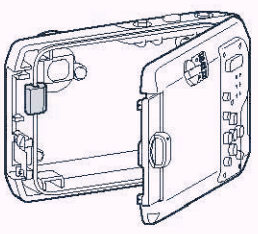
C

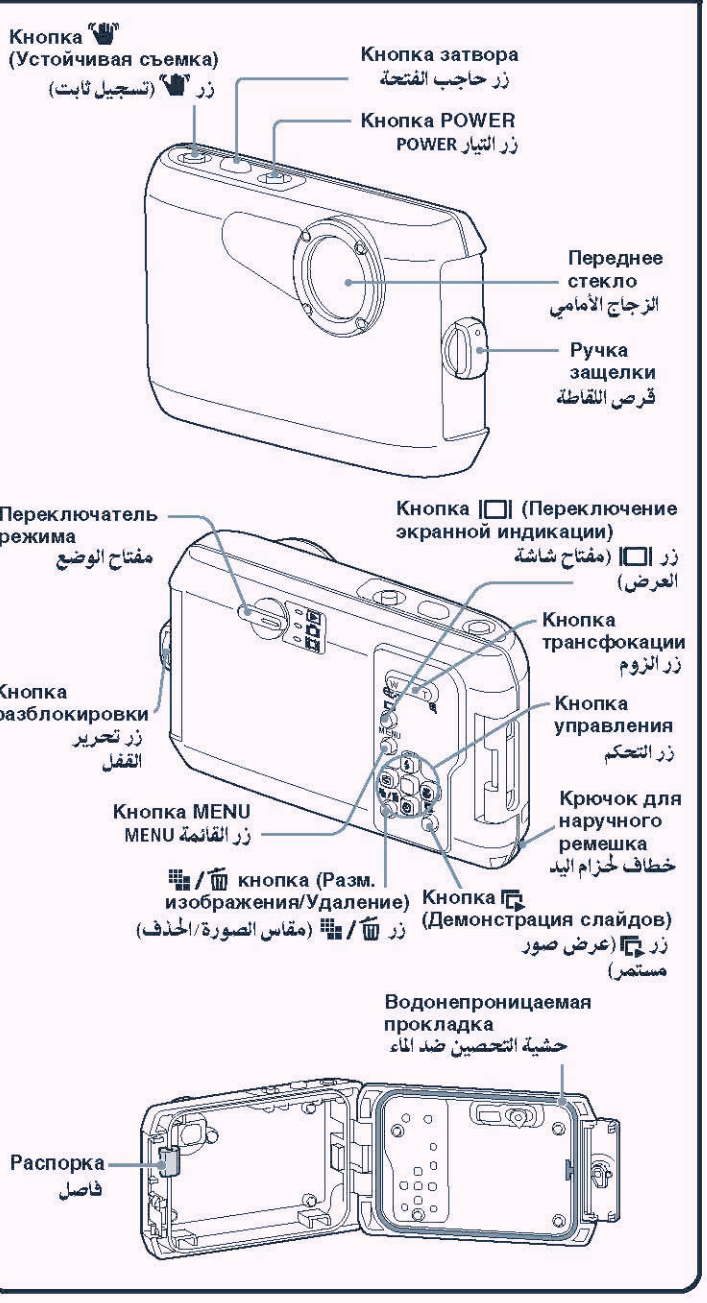


D

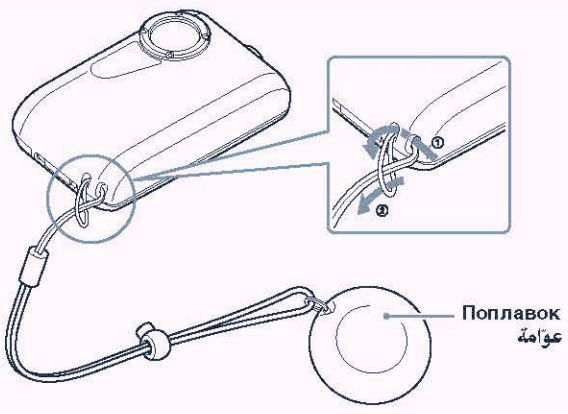


E



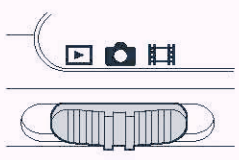


F

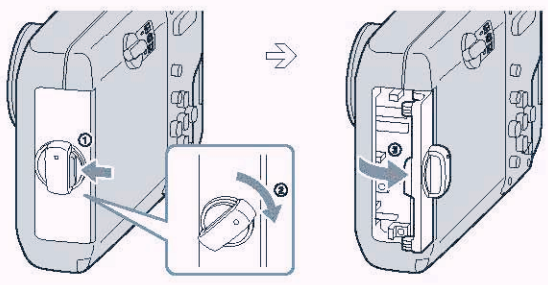


G

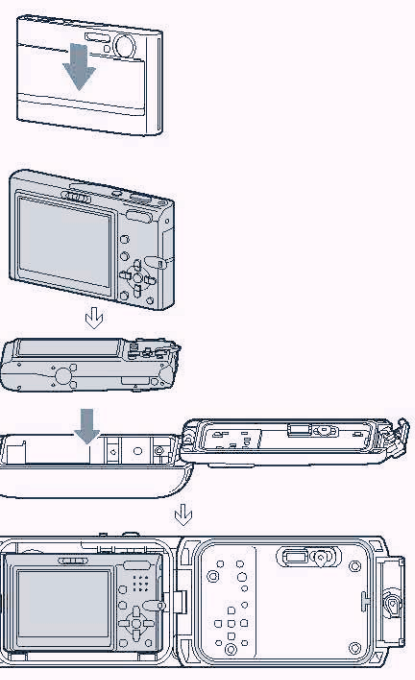
1



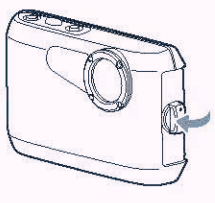
2



3

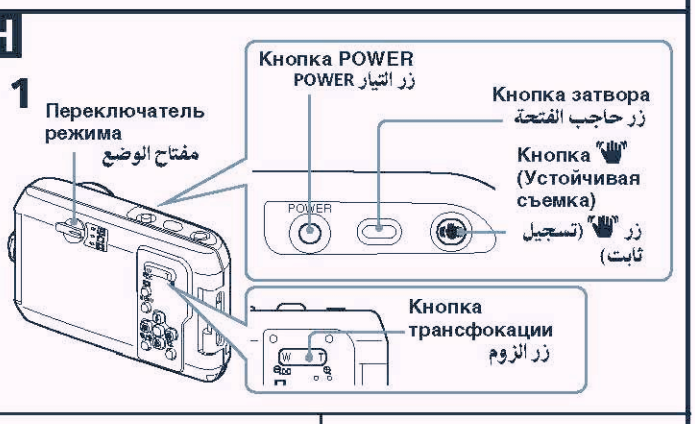


4

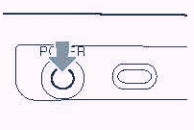


H

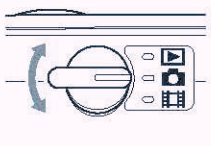
1



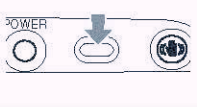
2



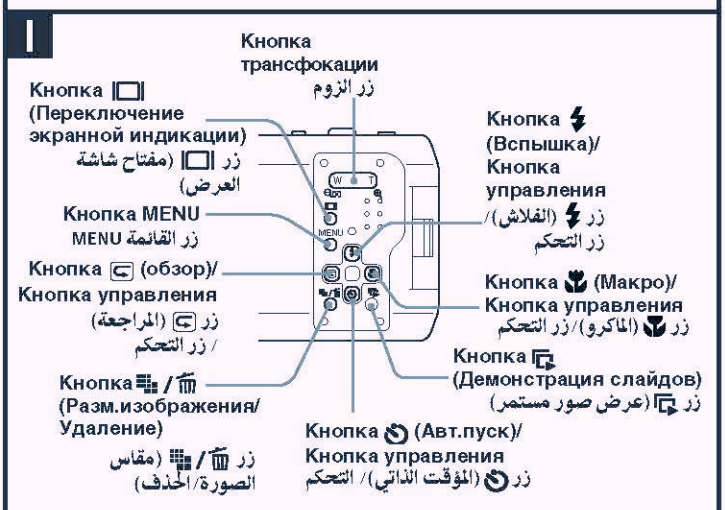
3



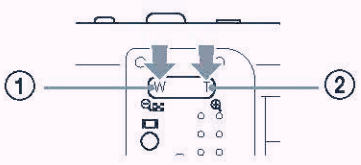
4



I

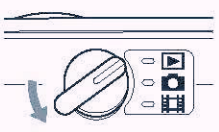


J



K

1



2

http://www.sony.net/

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Основные особенности

Футляр расчитан на работу до глубины 3 м под водой.

- Настоящий футляр SPK-THC применяется исключительно для цифровой фотокамеры DSC-T10/T9 фирмы Sony.
- Спортивный футляр изготовляется в водостойком исполнении, позволяющем использовать его под дождем и снегом или на пляже.

Надо помнить, что ослабление, искривление или попадание пыли и грязи на водонепроницаемую прокладку может вызывать протечку воды при работе под водой. Перед употреблением футляра обязательно надо проверить исправность водонепроницаемой прокладки.

Примечания

- При применении цифровой фотокамеры в спортивном футляре смотрите отдельное руководство к фотокамере.
- В таком случае, когда какие-либо неисправности спортивного футляра вызываются от повреждений из-за протечки воды, фирма Sony не несет никакие ответственности за какие-либо повреждения вмонтированных в него изделий (цифровой фотокамеры, батарейного блока и т.д.) и записанных камерой изображений, а также за расходы, затраченные в ходе фотографирования.

Предосторожности

- Не следует подвергать переднее стекло сильным ударам, чтобы не повредить стекла.
- Не следует открывать спортивный футляр на пляже и под водой. Подготовительные операции, такие как установка цифровой фотокамеры и замена платы памяти “Memory Stick Duo”, следует выполнять в местах пониженной влажности и несоленности окружающего воздуха.
- Не допускается сбросить спортивный футляр в воду.
- Избегайте использовать спортивный футляр в местах с сильными волнами.
- Не допускается использовать спортивный футляр в следующих условиях:
  – в местах повышенной температуры и влажности воздуха;
  – в воде при температуре сыаше 40 °C;
  – при температуре воздуха ниже 0 °C.
  В таких условиях может вызываться конденсация влага или протечка воды внутрь футляра, что приводит к повреждению фотокамеры.
- Спортивный футляр с фотокамерой допускается эксплуатировать не более 30 минут подряд при температуре свыше 35 °C.
- При установке и снятии цифровой фотокамеры с футляра надо соблюдать осторожность, чтобы не уронить фотокамеры.
- Не следует оставлять длительное время в местах, подвергаемых прямой солнечной радиации в условиях повышенной температуры и влажности окружающего воздуха. В случае надобности оставлять спортивный футляр с фотокамерой под прямыми солнечными лучами, необходимо покрыть футляр полотенцем или др. покровным материалом.
- Цифровая фотокамера может перегреваться при ее работе внутри спортивного футляра в течение длительного времени. Перед снятием цифровой фотокамеры с футляра рекомендуется оставлять футляр некоторое время в тени или др. прохладном месте, чтобы дать ему охладиться.

Если косметическое масло попало на спортивный футляр, надо очистить футляр полностью, промывая его в тепловатой воде. Надо помнить, что попавшее на поверхность спортивного футляра косметическое масло может привести к выцветанию или повреждению футляра (такому как трещины на его поверхности).

Протечка воды

При обнаружении протечки воды внутрь футляра обязательно надо остановить работу под водой незамедлительно.
При увлаждении цифровой фотокамеры рекомендуется консультироваться с ближайщим дилером фирмы Sony. При этом расходы на ремонт фотокамеры должны быть оплачены покупателем.

Обращение с водонепроницаемой прокладкой

Что такое водонепроницаемая прокладка ?

Водонепроницаемая прокладка служит для обеспечения герметичности спортивного футляра и др. аппаратуры.
(См. рисунок A)

Очень важно тщательное выполнение технического ухода за водонепроницаемой прокладкой. Несоблюдение приведенных ниже указаний по обслуживанию прокладки может вызывать утечку воды и привести к затоплению спортивного футляра.

Обращение с водонепроницаемой прокладкой

Посадка водонепроницаемой прокладки

Не допускается посадить водонепроницаемую прокладку в запыленное или песчаное место.

1 Удалите водонепроницаемую прокладку. (См. рисунок B)
- Водонепроницаемая прокладка удаляется легче приподнимая ее в направлении стрелки, как показано на рисунке.
  При этом надо соблюдать осторожность, чтобы не царапать ногтями прокладку.
- Не следует применять остроконечные или металлические предметы для удаления прокладки. Эти предметы могут царапать или повреждать канавку под посадку прокладки в футляре или самую прокладку.

2 Проверьте водонепроницаемую прокладку.
- Тщательно убедитесь в отсутствии загрязнений. Если обнаружены загрязнения, вытирайте прокладку мягкой ветощью или гигиенической бумагой.
  – Проверьте на отсутствие грязи, песчинок, волосинок, пыли, солей, угарных ниток на поверхности прокладки.
  – Проверьте на отсутствие старевшей консистентной смазки на поверхности прокладки.

▲ Грязь ▲ Песчинка ▲ Волосинка ▲ Пыль ▲ Соль ▲ Угарные нитки

- Слегка касаясь пальцем по водонепроницаемой прокладке, проверьте на отсутствие невидимых загрязнений.
- После вытирания прокладки надо убедиться, что никакие волокна ветоши или бумаги не оставлены на поверхности прокладки.
- Проверьте прокладку на отсутствие трещин, перекручения, искажения, мелких прорезей, царапин, песчаных включений и др. дефектов. При обнаружении трещин или царапин на прокладке надо заменить ее на новую.

▲ Трещины ▲ Перекручение ▲ Искажение ▲ Мелкие прорези ▲ Царапины ▲ Песчаные включение

3 Проверьте канавку под посадку прокладки.
Песчинки или затвердившие зерна соли могут попасть внутрь канавки. Тщательно очистите канавку от них, продувая канавку струей сжатого воздуха или вытирая ее хлопчатобумажным тапоном. При этом надо быть осторожны, чтобы мелкие кусочки волокна танпона не были оставлены в канавке.

4 Проверьте также контактную поверхность водонепроницаемой прокладки с другой стороны в одном и том же порядке.

5 Нанесите слой густой смазки на поверхность прокладки.
- Капельку густой смазки распределяют пальцами равномерно тонким слоем по всей поверхности прокладки. (См. рисунок C)
- Для нанесения смазки нельзя применять бумагу или тряпку, поскольку ее волокна могут попасть на прокладку.
- Убедитесь, что поверхность прокладки всегда покрыта тонким слоем густой смазки. Применение смазки позволяет защищать прокладку и предохранить ее от преждевременного износа.
- После нанесения густой смазки на поверхность прокладки нужно сразу посадить ее в канавку футляра. Не следуент оставлять промазанную прокладку длительное время на месте на столе.

6 Посадите водонепроницаемую прокладку в канавку спортивного футляра.
Посадку прокладки надо произвести равномерно в канавку, обращая внимание на следующее:
– Нанесение слоя из поставленной гузтой смазки на водонепроницаемую прокладку.
– отсутствие загрязнений на поверхности прокладки;
– Отсутствие скручения или ослабления водонепроницаемой прокладки. (См. рисунок D)

Как проверить утечку воды

По окончании замены водонепроницаемой прокладки на новую, закройте спортивный футляр без вставки вкладываемого в него аппарата. Погрузив футляр в воду на глубине 15 см приблизительно за три минуты, проверьте на отсутствие утечки воды.

Указания по уходу

В случае, если спортивный футляр высушивается без удаления морской воды в канавке под посадку прокладки, то может происходить кристаллизация соли, что приводит к ухудшению работоспособности прокладки.

Срок годности водонепроницаемой прокладки

Срок годности прокладки устанавливается в зависимости от частоты пользования и др. условий работы спортивного футляра. При нормальных условиях работы срок годности прокладки принимается около 1 года.
Даже при отсутствии трещин и царапин на прокладке, деформация или изнашивание может снижать водонепроницающую пспособность прокладки. Необходимо заменить прокладку на новую при обнаружении трещин, переключения, искажения, мелких прорезей, царапин, песчаных включений и др. подобных дефектов.
После замены прокладки на новую нужно убедиться в отсутствии утечки воды через нее.

Густая смазка

Используйте густую смазку, поставленную в комплекте с футляром. Надо помнить, что применение другой смазки может вызывать повреждения прокладки с последующей утечкой воды.

Противотуманный раствор для объектива

На поверхность объектива ренкомендуется нанести противотуманный раствор, поставляемый в комплекте с футляром. Раствор позволяет эффективно предотвратить запотевание объектива.

Как применять противотуманный раствор
Нанесят 2 – 3 капли раствора на поверхности переднего стекла футляра, затем равномерно протирайте стекло для распределения его по стеклу с помощью мягкой тряпки, ветоши или гигиенической бумаги.

Водонепроницаемая прокладка, густая смазка и противотуманный раствор

Для приобретения прокладки и смазки обращайтеся к ближайшему дилеру фирмы Sony.
Водонепроницаемая прокладка (модели № 2-657-740-01)
Густая смазка (модели № 2-582-620-01)
Противотуманный раствор (модели № 3-072-039-01)

Уход за спортивным футляром

- После использования на морском ветре тщательно промывают спортивный футляр с застегнутой защелкой пресной водой, чтобы очистить его от попавших на него песчинок и соляных кристаллов. Рекомендуется погрузить футляр в пресную воду приблизительно 30 минут. В случае, если засоленность не устранена, металлические детали могут быть повреждены или заржавлены, что может привести к утечке воды.
- В случае, если масло от загара оставлено на поверхности футляра, обязательно надо промыть начисто в пресной тепловатой воде.
- Внутренняя очистка спортивного футляра должна производиться с помощью сухой мягкой ветоши. Не следует промывть водой внутреннюю часть футляра.

Указанные выше орерации ухода за футляром рекомендуется выполнять после каждого использования футляра. Для очистки футляра не следует применять такике маслорастворители, как спирт, бензин и разбавитель для хим.чистки, поскольку они могут вызывать повреждения поверхностной отделки футляра.

При хранении спортивного футляра

- Для предотвращения износа водонепроницаемой прокладки прикрепляют распорку, поставляемую в комплекте с футляром. (См. рисунок E)
- Для предотвращения износа водонепроницаемой прокладки закроют футляр без застегивания защелок.
- Предотвращают скопление пыли и грязи на водонепроницаемой прокладки.
- Избежайте хранения спортивного футляра в холодном, очень горячем или влажном месте, а также вместе с нафталином или камфорой. Несоблюдение указания может вызывать повреждения аппарата.

Подготовка

Подготовка цифровой фотокамеры

Цифровую фотокамеру в спортивном футляре размещают в сухом помещении, с пониженной влажностью окружающей среды. При открытии спортивного футляра в помещении с повышенной температурой и влажностью может происходить туманообразование на переднем стекле.

Более подробную информацию вы можете получить в отдельном руководстве к цифровой фотокамере.

1 Снимите ремешок с цифровой фотокамеры.

2 Вставьте батарейный блок в фотокамеру.
Обазятельно надо применять полностью заряженный батарейный блок.

3 Вставьте плату памяти “Memory Stick Duo”.

4 Открыв крышку объектива, включите электропитание цифровой фотокамеры.
При открытии крышки объектива надо быть осторожны, чтобы не касаться самого объектива.

5 Установите экран ЖКД цифровой фотокамеры в включенное положение “ON”.
Установите переключатель режима фотокамеры в положение “📷”, затем, открыв крышку объектива, включите питание фотокамеры. Экран ЖКД теперь включается.

6 Установите все уставки цифровой фотокамеры в автоматический режим “AUTO”.

7 Установите осветитель AF у цифровой фотокамеры в выключенное положение “OFF”.
При этом осветитель AF будет недействительным.

8 Проверьте на отсутствие никаких загрязнений на объективе цифровой фотокамеры и экране ЖКД.

F Присоединение ручного ремешка

Ручной ремешок (комплектующий) рекомендуется присоединить к спортивному футляру заранее, перед употреблением футляра. (См. рисунок F)

Примечания
- При закрытии корпуса спортивного футляра надо быть осторожны так, чтобы не защемлять ручной ремешок. Защемление ручного ремешка может вызвать утечку воды внутрь корпуса спортивного футляра.
- Прикрепленный к ручному ремешку поплавок позволяет предотвратить утерю спортивного футляра под водой. Используйте ручной ремешок с прикрепленным к нему поплавком.

G Установка цифровой фотокамеры внутрь спортивного футляра

1 Выключите питание цифровой фотокамеры.

2 Установите кнопку выбора режима фотокамеры в положение “📷”. (G-1)

3 Откройте спортивный футляр. (G-2)
Удерживая кнопку ① расцепления защелки в нажатом положении, поверните ручку защелки ② и расцепите защелку в направлении стрелки ③.

4 Подготовьте спортивный футляр к работе.

Прочтайте при этом приведенный выше п.“Обращение с водонепроницаемоф прокладкой”. В настоящем руководстве дано подробное описание технического ухода и обращения с водонепроницаемой прокладкой.

① Снимите водонепроницаемую прокладку с футляра.
② Нанесите густую смазку тонким слоем на поверхность прокладки.
Очистите от всех загрязнений водонепроницаемую прокладку, канавку под посадку прокладки, корпус футляра и др. части, соприкасающиеся с прокладкой. На прокладку наносят равномерно тонким слоем консистентную смазку.
③ Посадка водонепроницаемой прокладки.

Примечание
В случае попадания пыли и грязи на поверхность прокладки может происходить ее царапание, что приводит к просачиванию воды в закрытом состоянии корпуса футляра.

5 Установите цифровую фотокамеру внутрь спортивного футляра. (G-3)

Оставляйте крышку объектива цифровой фотокамеры открытой. Надо помнить, что принудительное закрытие спортивного футляра с открытым объективом может вызывать неполадки фотокамеры.

Убедитесь, что цифровая фотокамера расположена правильно в футляре.

6 Закройте корпус спортивного футляра и застегните защелку. (G-4)
Поддерживая корпус спортивного футляра надежно, застегните защелку до щелкания.

Использование спортивного футляра

H Запись (См. рисунок H-1)

1 Включите электропитание. (H-2)
Убедитесь в нормальном действии переключателя режима. (H-3)
Режим работы переключается в следующем порядке, управляя переключателем режима:

▶ ⇄ 📷 ⇄ 🎞

Подробнее о каждом режиме можно контролировать по экрану ЖКД.

2 Поставьте переключатель режима в требуемое положение.
Запись изображений можно осуществлять, просматривая их на экране ЖКД.
Для записи неподвижных изображений нужно установить переключатель режима на спортивном футляре в положение “📷”.
Для записи подвижных изображений надо установить переключатель режима на футляре в положение “🎞”.
Во время записи подвижных изображений не осуществляется запись звука.

За более подробную информацию об этом вы можете получить в отдельном руководстве к цифровой фотокамере.

3 Нажмите кнопку затвора. (H-4)

I Задание/использование различных функций (См. рисунок I)

С укладкой цифровой фотокамеры в спортивном футляре можно использовать различные функции дополнительно.

J Использование функции трансфокации

Перемещают кнопку трансфокации. (См. рисунок J)
① Нажмите кнопку со стороны W для широкоэкранной съемки. (Снимаемый объект видит дальше от действительного.)
② Нажмите кнопку со стороны T для телефотосъемки. (Снимаемый объект видит ближе чем у действительного.)

Примечания
- Расстояние съемки может уменьшиться при использовании лампы-вспышки с установленным спортивным футляром.
- В случае, если цифровой фотокамере с включенным электропитанием не дают поработать некоторое время, фотокамера отключается автоматически для того, чтобы исключить возможность напрасной разрядки батарейного блока. Чтобы включить фотокамеру снова, нужно вновь включить ее электропитание. Более подробно см. отдельное руководство к самой цифровой фотокамере.

K Воспроизведение записи с кнопки управления

Записанные изображения воспроизводятся на экране ЖКД с помощью кнопки управления. При этом неможно воспроизводить и звук.

1 Включите электропитание.

2 Установите переключатель режима в положение “▶”. (K-1)

3 Выберите требуемое изображение с помощью кнопки управления. (K-2)
K-2 ① Для предыдущего изображения
K-2 ② Для последующего изображения

Снятие цифровой фотокамеры с футляра

1 Выключите электропитание.

2 Откройте спортивный футляр.

3 Снимите цифровую фотокамеру из споритивного футляра.
При длительном использовании цифровой фотокамеры может происходить нагрев фотокамеры. При этом, выключив питание фотокамеры, оставляют ее в покое несколько времени до ее охлаждения, затем снимите фотокамеру из спортивного футляра.

При снятии фотокамеры из футляра надо быть осторожны, чтобы не уронить фотокамеру на пол.

Примечание
Перед открытием спортивного футляра следует тщательно вытирать футляр от попавшей на него влаги, чтобы влага не попала внутрь фотокамеры.

Поиск и устранение неисправностей

Признак	Причина/мера устранения
Попадание капелек воды внутрь спортивного футляра	• Образование царапин и трещин в водонепроницаемой прокладке ➡ Заменить дефектную прокладку на новую • Неправильная посадка водонепроницаемой прокладки ➡ Расположить прокладку равномерно по канавке под ее посадку. • Защелка не затянуть ➡ Затянуть защелку надежно до отказа.
Не действует функция записи	• Батарейный блок разряжен. ➡ Зарядить батарейный блок полностью • Переполнение памяти “Memory Stick Duo” ➡ Вставить другую плату “Memory Stick Duo” или стирать ненужные данные из “Memory Stick Duo”. • Лепесток защиты от записи* на плате памяти “Memory Stick Duo” установлен в положение LOCK. ➡ Установите лепесток в положение записи или вставьте другую плату памяти “Memory Stick Duo”. * Доступность, расположение и форма лепестка защиты от записи различаются в зависимости от применяемой платы памяти “Memory Stick Duo”.

Технические характеристики

Материалы
Пластик (PC, ABS), нержавеющая сталь, стекло

Водонепроницаемое исполнение
Водонепроницаемая прокладка, защелка

Стойкость к действию давления
Допускаемая глубина погружения до 3 метров

Переключатели/кнопкп, управляемые снаружи
Питание, Режим, Затвор, Трансфокация, Управление (Вспышка, Макро, Автопуск, просмотр), Меню, Размер изображения/Удаление, Переключение экранной индикации, Устойчивая съемка, Демонстрация слайдов

Габариты
Приблиз. 119 × 74 × 34 мм (Ш × В × Г)
(не включая выступающие части)

Масса
Приблиз. 125 г (собственно футляр)

Комплектность поставки
Спортивный футляр (1)
Ручной ремешок (1)
Поплавок (1)
Густая смазка (1)
Противотуманный раствор для объектива (1)
Распорка (1)
Набор напечатанной документации

Конструкция и техническая характеристика могут быть изменены без дополнительной информации.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Япония